

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

22. Kalenderwoche

Freitag, 30. Mai 2014

Nummer 22

Dank für die Beteiligung an der Wahl 2014

**Liebe Mitbürgerinnen
liebe Mitbürger,**

am vergangenen Sonntag, 25. Mai, haben Sie durch die Abgabe Ihrer Stimme neue demokratisch legitimierte Parlamente gewählt.

Nicht nur das Europäische Parlament in Straßburg, sondern auch den Kreistag in Konstanz, den Gemeinderat der Gesamtgemeinde Hilzingen und die Ortschaftsräte in Schlatt am Randen, Weiterdingen, Binningen und Riedheim.

Allen Gewählten gratuliere ich ganz herzlich und freue mich auf eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit im Dienst unserer Gemeinde.

Mein persönlicher Respekt und großer Dank gebührt aber auch gerade denen, die zwar kandidiert haben, deren Einsatz jedoch nicht belohnt wurde. Durch ihre Kandidatur wurde diese Wahl erst möglich, denn zur Wahl gehört die Auswahl.

Danken möchte ich auch Ihnen direkt, den Wählerinnen und Wählern. Sie haben durch die Ausübung Ihres Wahlrechts den oben genannten Parlamenten auf demokratische Weise das Recht gegeben, in Ihrem Namen Entscheidungen zu treffen, die uns alle in irgendeiner Form betreffen.

Ein besonderer Dank an dieser Stelle auch an die über 80 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer sowie den Mitgliedern des Gemeindevwahlausschusses. Sie alle haben in überaus engagierter Weise diese ehrenamtliche Tätigkeit äußerst gewissenhaft ausgeübt.

Am Montagnachmittag standen das vorläufige Ergebnis zur Wahl des Gemeinderates sowie die Ergebnisse für die Wahlen der Ortschaftsräte der Ortsteile Schlatt am Randen, Weiterdingen, Binningen und Riedheim fest. Bereits am Sonntagabend wurden die Ergebnisse unserer Gemeinde für die Wahl zum Europäischen Parlament und für den Kreistag ermittelt und an die jeweilige Wahlleitung übermittelt.

Ihr

Rupert Metzler, Bürgermeister

Auszählmarathon

80 WahlhelferInnen im Einsatz

Hilzingen. Der »Wahl- und Auszählmarathon« am vergangenen Wochenende ist zu Ende. In der Gemeinde Hilzingen waren 80 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer jeweils am Sonntag und Montag im Einsatz, um die Europawahl und die Kommunalwahlen ordnungsgemäß abzuwickeln. Die weiteren zehn Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses konnten am Sonntagabend bereits die Ergebnisse der Gemeinde für die Europawahl und die Kreistagswahl zusammenführen und an das Landratsamt Konstanz weitergeben. Da knapp 700 Wählerin-

nen und Wähler von der Möglichkeit der Briefwahl Gebrauch gemacht hatten, zog sich die Ermittlung des Wahlergebnisses der Gemeinde für die Kreistagswahl am Sonntagabend bis nach Mitternacht hin.

Trotzdem ging am Montagmorgen um 7.30 Uhr die Ermittlung der Wahlergebnisse für die Gemeinderatswahl und die entsprechenden Ortschaftsratswahlen im Rathaus weiter.

Der »normale« Dienstbetrieb im Rathaus war leider nicht möglich, wofür die Bevölkerung jedoch größtenteils Verständnis hatte.



Jeweils acht Mitglieder waren in zehn Wahlbezirken am Sonntag und Montag in den Wahllokalen vor Ort und anschließend zum Auszählgeschäft beschäftigt. Am Montag lief die Ermittlung des Wahlergebnisses – wie schon bei den Kommunalwahlen 2009 – über PC. Entspannte Gesichter gab es beim Wahlbezirk 08 Binningen, als das Wahlergebnis endlich feststand.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 3. Juni 2014, um 20.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Für alle Mitglieder des Gemeinderates besteht die Möglichkeit zur Teilnahme.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 06.05.2014
3. Information über Kenntnisgabeverfahren
 - a) Neubau eines Wohnhauses mit Garage, Schlatt a.R., Büßlinger Str. 37, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Riedheim, Herrngarten 62, 78247 Hilzingen
4. Beschlussfassung über Kenntnisgabeverfahren
 - a) Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses mit 4 Wohneinheiten, 2 Carports, 2 Garagen sowie 4 Stellplätzen, Riedheim, Herrngarten 25, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau einer gewerblichen Lagerhalle, Gewebestr. 12a, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau einer Doppelgarage, Am Eglental 36, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Weiterdingen, Schloßstr. 14, 78247 Hilzingen
 - d) Errichtung einer Gaube mit Balkon, Umbaumaßnahmen im Innenbereich, Schlatt a. R., Bahnhofstr. 18a, 78247 Hilzingen
 - e) Aufstockung der bestehenden Werkstatt Magdalenenhof 1, 78247 Hilzingen
6. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Beim Steppbachwiesle«, Gemarkung Hilzingen
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Billigung des Planentwurfs
 - c) Auslegungsbeschluss
7. Vorhabenbezogener Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Storzeln Südost«, Gemarkung Binningen und 3. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Billigung des Planentwurfs
 - c) Auslegungsbeschluss
8. Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - a) Kanalsanierungs- und Kanalinstanzungsarbeiten - Sanierung von Kanalschächten in Mischwasserkanälen in Hilzingen (Kernort)
 - b) Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Ortsteil Binningen - Ortsteil Weiterdingen, 1. Bauabschnitt - Straßenbauarbeiten
 - c) Sanierung WC-Anlage Schule/Halle Duchtlingen - Sanitär- und Heizungsarbeiten
9. Sanierung ehem. Feuerwehrgerätehaus Weiterdingen - weiteres Vorgehen
10. Anschaffung eines Radladers für den Bauhof - weiteres Vorgehen
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
13. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister



Die Wahlergebnisse für die Kommunalwahlen wurden über EDV erfasst und zentral im Sitzungssaal des Rathauses zusammengeführt. Gespannt blicken die Mitglieder des Gemeindewahl Ausschusses auf das Wahlergebnis.



Ganz schön ins Schwitzen kam am Seniorenabend in Riedheim die Kindergruppe der Klavbach-Strueli, die in ihren lustigen Kostümen einen Tanz vorführten. Dabei präsentierten sie auch akrobatische Elemente und wirbelten nur so über die Bühne. Maïke Müller und Mara Bucher hatten diesen mitreißenden Tanz mit den Kindern eingeübt.



Unter der Leitung von Peter Hoffmann beschloss der Fanfarenzug Riedheim den gelungenen Abend mit fetziger Musik. Die Musiker, die die Halle mit ihrem Sound komplett ausfüllten, heizten den Anwesenden nochmals kräftig ein. Die Senioren dankten bei allen Beiträgen der Riedheimer Vereine mit kräftigem Applaus.

Riedheimer Vereine gestalten Seniorenabend

Frühlingshaft dekorierte Burghalle

Riedheim. »Genießen Sie den Abend und das Leben«, begrüßte Ortsvorsteher Walter Mayer die Senioren aus allen Ortsteilen zum Seniorenabend in der fast voll besetzten Burghalle in Riedheim. Er dankte den Riedheimer Vereinen für die Organisation des Abends. Für das leibliche Wohl und die frühlingshaft dekorierte Halle zeichnete die Frauengemeinschaft Riedheim verantwortlich, die die Gäste mit leckerem Wurstsalat verwöhnte.

Die Freiwillige Feuerwehr war für Auf- und Abbau zuständig, die Technik übernahm Stefan

Schalk. Der DRK-Ortsverein, der mit vier Personen vor Ort war, stand für eventuelle Notfälle bereit.

In seinem Rück- und Ausblick auf das kommunalpolitische Leben in Hilzingen berichtete Bürgermeister Rupert Metzler unter anderem vom Ausbau der Kinderbetreuung und hier im Besonderen vom Anbau beim Riedheimer Kindergarten, über die Schulentwicklung, den Fortgang der Baugebiete, über den geplanten Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Hilzingen sowie vom genehmigten Kreisverkehr beim Festplatz.



Gekonnt souverän führte Benni Schwarze durch das abwechslungsreiche Programm, das die Riedheimer Vereine gemeinsam auf die Beine gestellt hatten.



»Genießen Sie den Abend und das Leben« – mit diesen Worten begrüßte Ortsvorsteher Walter Mayer die Senioren aus allen Ortsteilen zum Seniorenabend in der fast voll besetzten Burghalle in Riedheim.



Zur Tradition des Seniorenabends gehört es, dass der älteste Teilnehmer geehrt wird: Josef Baumann aus Hilzingen freute sich über ein Weinpräsent, das ihm Bürgermeister Rupert Metzler überreichte.



»Musik verschönt das Leben« - mit diesem Lied begann der Kirchenchor Riedheim seinen Auftritt unter der Leitung von Petra Heitz. »Diese flotte Melodie« machte die anwesenden Senioren, wie im Lied besungen, dann auch tatsächlich froh.



Unter der Leitung von Vladimir Jäger präsentierte der Männerchor Riedheim Lieder, die zum Mitsingen einluden. Beim traditionellen »Hegaulied« sangen die rüstigen Gäste genauso gerne mit wie beim Lied »Rot sind die Rosen«. Trotz der gesanglichen Aufforderung »Tanze mit mir in den Morgen« traute sich keiner auf die Tanzfläche.

Hilzingen – Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung**Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl
des Gemeinderats am 25. Mai 2014**

Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Gemeinderats und des Ortschaftsrats am 25. Mai 2014 bekannt gemacht:

Wahl des Gemeinderats

	Wahlberechtigte		insgesamt	Wähler		Ungültige Stimmzettel	Gültige Stimmzettel	Gültige Stimmen
	insgesamt	davon Wahrschein- Inhaber		davon Wähler mit Wahrschein	davon Briefwähler			
Gemeinde insgesamt	6.860	797	3.511	685	685	127	3.384	51.513

Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen

	CDU		FWH		FDP		SPD/UL	
	Stimmen	Sitze	Stimmen	Sitze	Stimmen	Sitze	Stimmen	Sitze
Gemeinde insgesamt	16.426	7	18.526	7	11.179	4	5.382	2
davon Ausgleichssitze						1		1
Wohnbezirk 001 Hilzingen	8.696	3	9.705	3	6.528	3	3.817	2
Wohnbezirk 002 Duchtlingen	1.330	1	2.579	1	602			
Wohnbezirk 003 Schlatt am Randen	1.877	1			425			
Wohnbezirk 004 Weiterdingen	1.401		1.493	1	1.466	1	551	
Wohnbezirk 005 Binningen	1.484	1	1.154	1	945			
Wohnbezirk 006 Riedheim	1.638	1	3.595	1	1.213		1.014	

Auf die einzelnen Bewerber/Bewerberin entfallen:

G = Gewählt
E = Ersatzperson
A = Ausgleichssitz

Stimmen**Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)****Wohnbezirk 001 Hilzingen**

01 Hertrich, Bernhard, Hinter Bühl 19	1.600	G
02 Fuchs, Olaf, Hauptstr. 33	1.253	G
03 Jutt, Fabian, Hanfgarten 2	1.186	G
04 Hoffmeier, David, Hombollstr. 7	1.171	E
05 Zahn, Hadwig, Am Eglental 11	952	E
06 van Wambecke, Steffen, Ob dem Viehmarkt 8	878	E
07 Speicher, Wolfgang, Gewerbestr. 23	628	E
08 Heim, Andrea, Churfürstenstr. 12	547	E
09 Daum-Andelfinger, Eva, Steinerbächle 11	481	E

Wohnbezirk 002 Duchtlingen

01 Graf, Peter, Singener Str. 15	931	G
02 Graf, Doerte, Oberdorfstr. 9	399	E

Wohnbezirk 003 Schlatt am Randen

01 Zipperer, Alfons, Hinter Erlen 1	1.436	G
02 Jäkle, Artur Martin, Martinshof 1	441	E

Wohnbezirk 004 Weiterdingen

01 Albrecht, Michael, Binninger Str. 36a	779
02 Vossenkuhl, Matthias, Flückigerstr. 11	374
03 Heine, Ulrike, Welschinger Str. 26	248

Wohnbezirk 005 Binningen

01 Sailer, Markus, Staigstr. 8a	839	G
02 Schwegler, Karl, Schulstr. 9	350	E
03 Rothbauer, Michaela, Ringstr. 33	295	E

Wohnbezirk 006 Riedheim

01 Dr. Renner, Dieter, Hofwieser Str. 24	1.113	G
02 Guthoff, Marianne, Herrengarten 22a	379	E
03 Recht, Rico, Herrengarten 22	146	E

Freie Wählervereinigung Hilzingen (FWH)**Wohnbezirk 001 Hilzingen**

01 Hägele, Thomas, Magdalenenhof 1	2.422	G
02 Graf, Holger, Hauptstr. 28	1.321	G
03 Jordan, Martin, Mühlenstr. 15	1.170	G

04 Baur, Jutta, Roseneggstr. 28	1.145	E	Wohnbezirk 005 Binningen		
05 Riesterer, Gerhard, Georgshof 1	1.039	E	01 Hiestand, Josef, Ringstr. 37	698	
06 Lang, Konrad, Schnitzengasse 8b	941	E	02 Bölle-Dörken, Stefanie, Am Berg 26	157	
07 Hertrich, Thomas, Im Spitz 13a	820	E	03 Dr. Piel, Ewald, Am Berg 1	90	
08 Harder, Sebastian, Trotteggasse 11	517	E	Wohnbezirk 006 Riedheim		
09 Christophliemke, Michael, Hinter-Hofen-Str. 6	330	E	01 Batovanja, Michael, Laurentiusweg 3	718	
Wohnbezirk 002 Duchtlingen			02 Dommer, Sebastian, Herrengarten 1	354	
01 Schneble, Martin, Hegastr. 4	1.954	G	03 Schwarz, Bianca, Laurentiusweg 3	141	
02 Sauter, Florian, Im Winkel 6	625	E	999 AUSGLEICHSSITZE		
Wohnbezirk 004 Weiterdingen			01 Guggemos, Rainer, Stockergarten 22	1.138	A
01 Buhl, Doris, Hofgut Homboll 1	1.112	G	02 Batovanja, Michael, Laurentiusweg 3	718	E
02 Nikolai, Holger, Beim Schloßgarten 3	218	E	03 Hiestand, Josef, Ringstr. 37	698	E
03 Marschner, Gerald, Kosbühlstr. 9	163	E	04 Ptak, Meike, Oberstr. 13	480	E
Wohnbezirk 005 Binningen			05 Schirmer, Beate, Peter-Thumb-Str. 6	449	E
01 Maus, Ulrike, Am Sonnenhang 11	691	G	06 Theiss, Barbara, Zollstr. 1	425	E
02 Merkt, Nico, Am Sonnenhang 16	463	E	07 Abt, Moritz, Oberdorfstr. 21	372	E
Wohnbezirk 006 Riedheim			08 Dommer, Sebastian, Herrengarten 1	354	E
01 Oßwald, Ralf, Laurentiusweg 1	2.852	G	09 Maier, Petra, Zwinghofstr. 11a	318	E
02 Müller, Meike, Eduard-Presser-Str. 13a	560	E	10 Serra, Claudio, Trotteggasse 18	307	E
03 Wesselak, Reinhold, Unter den Reben 4	183	E	11 Graf, Simone, Churfürstenstr. 20	306	E
Freie Demokratische Partei (FDP)			12 Schöttke, Ralph, Amthausstr. 14	282	E
Wohnbezirk 001 Hilzingen			13 Zimmermann, Rudolf, Oberdorfstr. 17	230	E
01 Dr. Schnutenhaus, Sigmar, Steinerbächle 8	1.924	G	14 Kreß, Patrick, Kosbühlstr. 13b	214	E
02 Wieser, Andreas, Duchtlinger Str. 15	1.448	G	15 König, Andreas, Staufenstr. 19a	158	E
03 Guggemos, Rainer, Stockergarten 22	1.138	E	16 Bölle-Dörken, Stefanie, Am Berg 26	157	E
04 Ptak, Meike, Oberstr. 13	480	E	17 Schwarz, Bianca, Laurentiusweg 3	141	E
05 Schirmer, Beate, Peter-Thumb-Str. 6	449	E	18 Dr. Piel, Ewald, Am Berg 1	90	E
06 Maier, Petra, Zwinghofstr. 11a	318	E	Sozialdemokratische Partei Deutschlands/ Unabhängige Liste (SPD/UL)		
07 Serra, Claudio, Trotteggasse 18	307	E	Wohnbezirk 001 Hilzingen		
08 Graf, Simone, Churfürstenstr. 20	306	E	01 Baumann, Andrea, Gottmadinger Str. 18	1.426	G
09 König, Andreas, Staufenstr. 19a	158	E	02 Kissmehl, Barbara, Breitestr. 30	1.133	E
Wohnbezirk 002 Duchtlingen			03 Gallus, Andreas, Dietlishof 15a	699	E
01 Abt, Moritz, Oberdorfstr. 21	372		04 Reimold, Richard, Bahnhofstr. 6	559	E
02 Zimmermann, Rudolf, Oberdorfstr. 17	230		Wohnbezirk 004 Weiterdingen		
Wohnbezirk 003 Schlatt am Randen			01 Wölki, Marcel, Kirchstr. 17	551	
01 Theiss, Barbara, Zollstr. 1	425		Wohnbezirk 006 Riedheim		
Wohnbezirk 004 Weiterdingen			01 Schmidt, Erich, Schwarzwaldstr. 5	785	
01 Mohr, Heinrich, Flückigerstr. 9	970	G	02 Meßow, Jens-Ole, Turmstr. 11	229	
02 Schöttke, Ralph, Amthausstr. 14	282	E	999 AUSGLEICHSSITZE		
03 Kreß, Patrick, Kosbühlstr. 13b	214	E	01 Kissmehl, Barbara, Breitestr. 30	1.133	A
			02 Schmidt, Erich, Schwarzwaldstr. 5	785	E
			03 Gallus, Andreas, Dietlishof 15a	699	E
			04 Reimold, Richard, Bahnhofstr. 6	559	E
			05 Wölki, Marcel, Kirchstr. 17	551	E
			06 Meßow, Jens-Ole, Turmstr. 11	229	E

Rechtsbehelfsbelehrung (Gemeinderatswahl)

Gegen die Wahl(en) kann **innen einer Woche** nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses von jedem Wahlberechtigten und jedem Bewerber/jeder Bewerberin **Einspruch** erhoben werden beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz. Der Einspruch eines Wahlberechtigten und eines Bewerbers, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm bei der Wahl des Gemeinderats Hilzingen mindestens 69 Wahlberechtigte beitreten.

Hilzingen, 26. Mai 2014



Rupert Metzler, Bürgermeister

Hilzingen-Binningen - Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des Ortschaftsrats am 25. Mai 2014

Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Ortschaftsrats Binningen am 25. Mai 2014 bekannt gemacht:

	Gemeinde insgesamt
Wahlberechtigte	
insgesamt	613
davon Wahlschein-Inhaber	83
Wähler	
insgesamt	319
davon Wähler mit Wahlschein	68
davon Briefwähler	68
Ungültige Stimmzettel	12
Gültige Stimmzettel	307
Gültige Stimmen	2.364

Auf die einzelnen **Wahlvorschläge** entfallen:

FWB Gemeinde insgesamt

Stimmen	1.058
Sitze	4

UBB

Stimmen	1.306
Sitze	4

Auf die einzelnen **Bewerber/Bewerberin** entfallen:

G = Gewählt
E = Ersatzperson
A = Ausgleichsitz

Freie Wähler Binningen (FW Binningen)

01 Maus, Elmar, Klosterstr. 5	316	G
02 Maus, Ulrike, Am Sonnenhang 11	234	G
03 Honold, Sven, Klosterstr. 11a	207	G
04 Merkt, Nico, Am Sonnenhang 16	170	G
05 Zimmermann, Raimund, Beurener Str. 5	131	E

Unabhängige Bürgerliste Binningen (UBB)

01 Rösch, Reiner, Randenblick 1	284	G
02 Sailer, Markus, Staigstr. 8a	207	G
03 Rill, Stefan, Ringstr. 8	183	G
04 Schwegler, Karl, Schulstr. 9	177	G
05 Schuhwerk, Ralf, Stubenkreuz 8	139	E
06 Rothbauer, Michaela, Ringstr. 33	107	E
07 Schwert, Clemens, Schulstr. 22	105	E
08 Goebel, Torsten, Ringstr. 35	104	E

Hilzingen-Riedheim - Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des Ortschaftsrats am 25. Mai 2014

Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Ortschaftsrats Riedheim am 25. Mai 2014 bekannt gemacht:

	Gemeinde insgesamt
Wahlberechtigte	
insgesamt	932
davon Wahlschein-Inhaber	117
Wähler	
insgesamt	506
davon Wähler mit Wahlschein	102
davon Briefwähler	102
Ungültige Stimmzettel	17
Gültige Stimmzettel	489
Gültige Stimmen	3.779

Auf die einzelnen **Wahlvorschläge** entfallen:

FWG Riedheim Gemeinde insgesamt

Stimmen	2.422
Sitze	5

UFW/CDU

Stimmen	1.357
Sitze	3

Auf die einzelnen **Bewerber/Bewerberin** entfallen:

G = Gewählt
E = Ersatzperson
A = Ausgleichsitz

Freie Wählergemeinschaft Riedheim (FWG Riedheim)

01 Mayer, Walter, Eduard-Presser-Str. 27	837	G
02 Weiß, Christian, Grenzhof 1	601	G
03 Schalk, Ulrich, Storzler Str. 25	301	G
04 Maier, Fabian, Hofwieser Str. 14	179	G
05 Böhringer, Stefan, Grenzstr. 3	150	G
06 Müller, Kai, Eduard-Presser-Str. 13a	134	E
07 Muffler, Rudolf, Bergstr. 5b	130	E
08 Wesselak, Reinhold, Unter den Reben 4	90	E

Unabhängige Freie Wähler/Christlich Demokratische Union Deutschlands (UFW/CDU)

01 Dr. Luick, Rainer, Feldbergstr. 14	300	G
02 Dr. Renner, Dieter, Hofwieser Str. 24	287	G
03 Teixeira, Manuel, Im Morgen 6	258	G
04 Riede, Julia, Storzler Str. 15c	190	E
05 Maier, Stefan, Hofwieser Str. 10	131	E
06 Guthoff, Marianne, Herrengarten 22a	122	E
07 Recht, Rico, Herrengarten 22	69	E



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Hilzingen-Weiterdingen - Landkreis Konstanz**Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des Ortschaftsrats am 25. Mai 2014**

Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Ortschaftsrats Weiterdingen am 25. Mai 2014 bekannt gemacht:

	Gemeinde insgesamt
Wahlberechtigte	
insgesamt	704
davon Wahlschein-Inhaber	54
Wähler	
insgesamt	374
davon Wähler mit Wahlschein	48
davon Briefwähler	48
Ungültige Stimmzettel	12
Gültige Stimmzettel	362
Gültige Stimmen	2.775

Auf die einzelnen **Wahlvorschläge** entfallen:

FWW	Gemeinde insgesamt
Stimmen	1.554
Sitze	4

ULW

Stimmen	1.221
Sitze	4

Auf die einzelnen **Bewerber/Bewerberin** entfallen:

G = Gewählt
E = Ersatzperson
A = Ausgleichsitz

Freie Wähler Weiterdingen (FWW)

01 Schmieder, Egon, Im Weidenbusch 6	388	G
02 Fichtner, Ralf, Hilzinger Str. 12	364	G
03 Buhl, Doris, Hofgut Homboll 1	259	G
04 Schriever, Claudia, Pfaffwieser Str. 8	251	G
05 Wasem, Andreas, Amthausstr. 14	206	E
06 Schlett, Andrea, Binninger Str. 28a	86	E

Unabhängige Liste Weiterdingen (ULW)

01 Albrecht, Michael, Binninger Str. 36a	382	G
02 Storz, Stefan, Im Weidenbusch 4	286	G
03 Greuter, Markus, Amthausstr. 16	274	G
04 Schäfer, Bernhard, Im Weidenbusch 2	169	G
05 Greuter-Braun, Bettina, Zum Erbsenbühl 2	110	E

Hilzingen-Schlatt a.R. - Landkreis Konstanz**Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl des Ortschaftsrats am 25. Mai 2014**

Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis der Wahl des Ortschaftsrats Schlatt am Randen am 25. Mai 2014 bekannt gemacht:

	Gemeinde insgesamt
Wahlberechtigte	
insgesamt	357
davon Wahlschein-Inhaber	22
Wähler	
insgesamt	229
davon Wähler mit Wahlschein	22
davon Briefwähler	22
Ungültige Stimmzettel	9
Gültige Stimmzettel	220
Gültige Stimmen	1.281

Auf die einzelnen **Wahlvorschläge** entfallen:

UL Schlatt am Randen	Gemeinde insgesamt
Stimmen	565
Sitze	3

FW Schlatt am Randen

Stimmen	716
Sitze	3

Auf die einzelnen **Bewerber/Bewerberin** entfallen:

G = Gewählt
E = Ersatzperson
A = Ausgleichsitz

Unabhängige Liste Schlatt am Randen (UL Schlatt am Randen)

01 Jäckle, Stefan, Zollstr. 40	264	G
02 Jäckle, Artur Martin, Martinshof 1	108	G
03 Klausner, Rolf, Im Bohl 15	107	G
04 Seiterle, Wolfram, Im Bohl 14	86	E

Freie Wählervereinigung Schlatt am Randen (FW Schlatt am Randen)

01 Zipperer, Alfons, Hinter Erlen 1	226	G
02 Küchenhoff, Angelika, Oberbrühlstr. 10	178	G
03 Stauder, Alexander, Barzheimer Str. 1	159	G
04 Theiss, Vallery, Zollstr. 1	153	E

Rechtsbehelfsbelehrung (Ortschaftsratswahlen)

Gegen die Wahl(en) kann **innen einer Woche** nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses von jedem Wahlberechtigten und jedem Bewerber/jeder Bewerberin **Einspruch** erhoben werden beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz. Der Einspruch eines Wahlberechtigten und eines Bewerbers, der nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm bei der Wahl des Ortschaftsrates Schlatt a.R. mindestens 5, des Ortschaftsrates Weiterdingen mindestens 8, des Ortschaftsrates Binningen mindestens 7 und des Ortschaftsrates Riedheim mindestens 10 Wahlberechtigte beitreten.

Hilzingen, 26. Mai 2014



Rupert Metzler, Bürgermeister

Rundum positive Bilanz

Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer

Hilzingen. Am Freitag, 16. Mai, fand die zweite Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen im Clubheim des FC Hilzingen statt. Nach der Begrüßung der Gäste und Mitglieder durch den Vorsitzenden, Volker Jäkle, folgten die Berichte des Schriftführers (Stefan Walter), des Vorsitzenden sowie des Kassiers (Kurt Straub). Es konnte eine rundum positive Bilanz des vergangenen Jahres gezogen werden. Volker Jäkle bedankte sich sehr herzlich bei seiner Vorstandschaft und den Mitgliedern für die hervorragende Unterstützung. So mache es Spaß, Vorsitzender dieses Vereins zu sein. Von einem ersten Ereignis nach der Fasnacht konnte bereits berichtet werden. Am 29. März fand das traditionelle Schlachtfest auf dem »Krützenbühlerhof« statt. Zahlreiche passive Mitglieder folgten der Einladung, ein Zeichen für die tolle Verbundenheit zwischen aktiven und passiven Mitgliedern.

Rolf Dietrich und Stefan Förg prüften die vorbildlich geführte Kasse und bestätigten, dass alle Belege vorhanden sind. Holger Graf von der Güllapumpä Bänd Hilzingen schlug die Entlastung der Vorstandschaft vor - sie

wurde einstimmig gegeben. Für ihre Verdienste und langjährige Mitgliedschaft wurden die aktiven Mitglieder Holger Bracher, Thomas Graf und Michael Riede zu Ehrenmitgliedern ernannt (Mitgliedsjahre bei der Zimmermannsgilde »Hau Ruck« werden berücksichtigt). Sie erhielten als Anerkennung eine Urkunde und eine gravierte Taschenuhr, die sie zukünftig zu ihrem Häs tragen dürfen. Außerdem fasste die Versammlung den einstimmigen Beschluss, ein weiteres Jahr die Obstspende für die beiden Hilzinger Kindergärten zu übernehmen.

Benjamin Schwarze von der Zimmermannsgilde Riedheim und Holger Graf bedankten sich im Namen ihrer Vereine für das freundschaftliche Miteinander und stellten fest, dass die Staufen Holzer eine Bereicherung für die Hilzinger Fasnacht und das örtliche Vereinsleben seien.

Bevor Volker Jäkle die Versammlung mit einem dreifachen »Staufen - Holzer« schloss, gab er einen kurzen Ausblick: Am Vatertag machen die (Ober) Staufen Holzer ihren Jahresausflug nach Oberstaufen, und auch das Sommerfest auf dem Magdalenenhof wird wieder stattfinden.



Am Samstag, 17. Mai, feierte die Siedlergemeinschaft Riedheim in der vollbesetzten Burghalle das 50-jährige Vereinsjubiläum. Mit einem abwechslungsreichen Festprogramm, gestaltet durch den Männergesangverein Riedheim, Kirchenchor Riedheim, Soundblaster Hilzingen und den Fanfarenzug Castellaner, welcher auch die hervorragende Bewirtung übernahm, die kurzweiligen Gastredner, all die vielen Glückwünsche sowie die feierlichen Ehrungen kann der Verein auf einen gelungenen und festlichen Jubiläumsabend zurückblicken. Die Vorstandschaft der Siedlergemeinschaft Riedheim bedankt sich ganz herzlich bei allen Mitwirkenden, Freunden und Gönnern.

Reges Vereinsjahr

Generalversammlung der Klavbach-Struelis

Riedheim. In der Generalversammlung der Klavbach-Struelis begrüßte der Vorsitzende Uli Schalk die zahlreichen Mitglieder und Gäste. Die Schriftführerin Monika Knapp berichtete über die Aktivitäten der Struelis und der Burggarde im vergangenen Vereinsjahr. An Fasnacht nahmen die Mitglieder an sechs Umzügen teil, die Tanzgruppen bereicherten verschiedene Veranstaltungen in- und außerhalb von Riedheim mit ihren Tänzen. Auch beteiligte sich der Narrenverein am Bunten Abend in der Burghalle.

Aber auch außerhalb der Fasnacht gab es viele Angebote an die Mitglieder. In Markelfingen wurde ein Aktionstag angeboten, an dem man zwischen Geocaching und Kanu- oder Drachenbootfahren wählen konnte; zusammen mit den Gugelhexen wurde ein Grillfest organisiert; interessierte Mitglieder konnten unter Anleitung Blätter für ihr Häs filzen, und für die Strueli-Kids wurden Gruppenstunden mit vielerlei Attraktionen wie Bildersuch-Rallye und Grillen abgehalten. Der Narrenverein beteiligte sich auch am Kinderferienprogramm der Gemeinde und lud die Kinder zum Kartfahren nach Hofwiesen ein.

Nach diesen Ausführungen erläuterte die Kassiererin Ilona Knapp die finanzielle Entwicklung im vergangenen Vereinsjahr. Die Kassenprüferin Cornelia Maier lobte die gute Kassenführung.

Uli Schalk bedankte sich beim Fanfarenzug, den Zimmermännern, der Damenriege und dem Sportverein für die gute Unterstützung bei der Gestaltung der örtlichen Fasnacht und gab eine Vorschau über geplante Aktivitäten. Ortschaftsrat Christian Weiß bedankte sich beim Narrenverein für seinen Einsatz zur Pflege des Brauchtums der Dorrfasnacht. Er beantragte die Entlastung der Vorstandsmitglieder, was einstimmig geschah, und leitete die anschließenden Wahlen.

Alle zu wählenden Vorstandsmitglieder wurden in ihrem Amt bestätigt. Die Vorstandschaft setzt sich wie folgt zusammen: Vorsitzender Uli Schalk, stellvertretende Vorsitzende Nadine Fuchs, Kassiererin Ilona Knapp, Schriftführerin Monika Knapp, Beisitzer Bernd Reinhard und Anette Gruber, Kassenprüfer Markus Dold und Renate Kersten. Der Narrenverein hat 147 Mitglieder, davon 98 Aktive, ein Ehrenmitglied und 29 Kinder.



Für ihre Verdienste und langjährige Mitgliedschaft bei den Staufen Holzer wurden die aktiven Mitglieder Holger Bracher, Thomas Graf und Michael Riede zu Ehrenmitgliedern ernannt. Sie erhielten als Anerkennung eine Urkunde und eine gravierte Taschenuhr, die sie zukünftig zu ihrem Häs tragen dürfen.

Unter dem Motto »Willkommen in Amerika«

Gelungenes Frühjahrskonzert des Musikvereins sowie der Bigband »Soundblaster«

Hilzingen. Am Sonntag, 18. Mai, präsentierten sich der Musikverein Hilzingen sowie seine Jugendkapelle, die Bigband Soundblaster, beim alljährlichen Frühjahrskonzert ihren Zuhörern bei angenehm sommerlichen Temperaturen und sorgten mit ihrem ausgewählten Konzertprogramm unter dem Motto »Willkommen in Amerika« für einige schöne Stunden im Zeichen der Musik.

Den Auftakt übernahmen wie üblich die Jungmusikerinnen und Jungmusiker der Soundblasters mit ihren Dirigenten Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl und präsentierten das Ergebnis von einem halben Jahr Probenarbeit. Mit konzertanter Filmmusik aus den Filmwerken »Titanic« und »Transformes« sowie einem »Best of« des Filmmusikgiganten John Williams begeisterten sie ihre Zuhörer durch die Vielseitigkeit des jungen und dynamischen Klangkörpers und sorgten gleichzeitig für die passende Auflockerung mit hochklassigen Arrangements der Popstücke »Forget you« von Bruno Mars sowie dem Titelsong des aktuellen James Bond-Filmerfolges »Skyfall«.

Aus den Reihen der Soundblasters wurden vom Vorsitzenden Michael Jäckle namentlich geehrt für den Erhalt des Jung-

musikerleistungsabzeichens in Bronze Maren Buchmann, in Silber Lucas Ritzi und David Falk (alle jeweils Trompete) und für seinen Erfolg beim Landesjugendmusiziertwettbewerb Nico Narder (Schlagzeug).

Im Anschluss an die Jugendpräsentation präsentierte sich das Hauptorchster des Vereins unter Leitung von Erwin Gebhart mit gezielt ausgewählter »amerikanischer« Literatur. Diese deckte die volle Breitseite ab, vom Marsch »Washington Post« über eine »New York Ouvertüre« bis hin zu einem Swing Medley über die besten Hits von Glen Miller. Mit Simon Gommel als Posaunensolist beim Sinatranklassiker »My Way« sowie John Mikes' Liebeshymne an die Musik wurde auch hier das Konzertpublikum mit bekannten, gängigen Melodien verwöhnt. Selbst nach einer geforderten Zugabe, dem berühmten Florentinermarsch, gab sich das Publikum noch nicht zufrieden, so wurden die Zuhörer mit der eingängigen »Ellwangen-Polka« in den Restabend entlassen.

Ein besonderer Dank gilt allen aktiven und passiven Helfern im Verein, die zum Gelingen des Konzertabends beigetragen haben sowie der Gülläpumpabänd Hilzingen, für die erstklassige Hallenbewirtung.



Sowohl Bigband Soundblaster unter Leitung von Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl ...



... als auch das Stammorchster des Musikvereins unter Leitung von Erwin Gebhart präsentierten ihr Konzertprogramm unter dem Motto »Willkommen in Amerika«.

Montag, 2. Juni

Seniorenstammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch ist am Montag, 2. Juni, um 15 Uhr im Gasthaus »Krone« in Binningen.

Bauern- und Bürgermuseum

Sonntag geöffnet

Hilzingen. Am Sonntag, 1. Juni, haben das Museum und das Museumscafé im Schlosspark Hilzingen von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die für den 1. Juni geplante Jazz-Matinee mit der »Rühland-Band« ist aus terminlichen Gründen auf Sonntag, 13. Juli, 11 Uhr, verschoben.

Freiwillige Feuerwehr

Probenplan

Hilzingen: Montag, 2. Juni, 19.30 Uhr, Zug I + AB 1 (Ri);
Duchtingen: Montag, 2. Juni, 20 Uhr, Probe;
Riedheim: Montag, 2. Juni, 20 Uhr, Objektübung mit Hilzingen.

Fenster nach Maß!
 Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
 Glaserei
 Zwischen den Wegen 36
 78239 Rielasingen-Worblingen
 Telefon 0 77 31 / 5 33 46
 www.adamczyk-fenster.de

ROLAND WEBER **IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI**

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
 78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
 Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
 Singen* 0 77 31 / 92 66 20
 Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

8 runde Tische

28 Stühle, grün, Kunststoff
gebr., 3 Hocker,
an Selbstabholer abzugeben
Tel. 0160 / 96 67 91 14

Werkbank

m. Schraubstock, stabil;
Felgenregal, ca. 2 x 2 m,
1 Ki.-Rad unter ½-Neupreis
zu verkaufen
Tel. 0 77 33 / 50 56 70

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
- Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Mütze, Fundort: Hombollstraße, Hilzingen

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- Damenfahrrad

Gebote sind bis 6. Juni beim Rathaus, Zimmer 12, Telefon 07731/3809-13 abzugeben.



Abfuhrtermine

Fr. 30.05. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Fr. 06.06. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Narrenverein Epfelbießer Tagesmütterverein Jahreshaupt- versammlung Sprechstunde

Weiterdingen. Die Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Vereinsjahr des Narrenvereins Epfelbießer findet am Freitag, 13. Juni, um 20 Uhr in »Lander's Stube« statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Protokollführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Verschiedenes
9. Wünsche und Anträge

Über zahlreiches Erscheinen würde sich die Vorstandschaft freuen.

Hilzingen. Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 3. Juni, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Wer sich über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird informiert. Weitere Termine, jeweils am ersten Dienstag des Monats, 10 bis 11 Uhr, sind geplant. Der Tagesmütterverein ist unter Tel. 07731/9268291 oder Mail hegau-west@tagesmuetterverein.info.de erreichbar.



Das Frühlingsfest der Jugendmusikschule Westlicher Hegau fand wieder einen überwältigend großen Anklang in der Bevölkerung. Allen Mitwirkenden, Lehrern und Schülern, den Helfern im Hintergrund, dem Elternbeirat, dem Förderverein, dem Büroteam, den Kuchenspendern und den Helfern vom MV Rielasingen-Arten ein herzliches Dankeschön. »Gemeinsam sind wir stark!«, dankte die JMS auch den Schülern mit ihren Lehrern für die großartig dargebotenen Musik- und Gesangsbeiträge. Viele Gemeinderatsmitglieder, Bürgermeister der Trägergemeinden, Rektoren und Lehrer besuchten das Frühlingsfest. Die Gäste zeigten Lob, Begeisterung und großartige Unterstützung für die Kinder- und Jugendarbeit. Erstmaligen Einsatz fand auch eine sehr gute Violine, die freundlicherweise samt Koffer und Bogen sowie einem Zusatzsaitensatz und Noten von Lydia Klopfer der Jugendmusikschule geschenkt wurde. Hierfür bedankte sich MD Ulrike Brachat herzlich mit einer Blumengabe.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schaukelgestell mit 2 Schaukeln, muss selbst abgebaut werden, Telefon 07739/988600
- Bett, 1,60 x 2 Meter, gut erhalten, Telefon 0170/4100474
- Zwei männliche Meerschweinchen (nicht kastriert), geboren Anfang Mai, in liebevolle Hände zu verschenken (kein Reptilienfutter), Telefon 07731/183423

Kindergarten St. Elisabeth 50 Jahre-Jubiläum

Hilzingen. Am Sonntag, 1. Juni, feiert der Kindergarten St. Elisabeth sein 50-jähriges Jubiläum. Aus diesem Anlass findet um 11 Uhr in der evangelischen Kirche ein Gottesdienst statt, der von den Kindern des Kindergartens gestaltet wird. Anschließend wird im Kindergarten weitergefeiert. Ab 12.30 Uhr spielen die »Soundblasters« des Musikvereins Hilzingen. Für das leibliche Wohl ist natürlich bestens gesorgt.

Neben Kinderschminken, Basteln, Kasperletheater und Spiele gibt es eine Überraschung für die kleinen Gäste. Um 14 Uhr kommt der Eiswagen.

Der Elternbeirat und das Kindergartenamt freuen sich auf viele Gäste aus der Bevölkerung sowie Eltern, Großeltern, Ehemalige und natürlich Familien mit kleinen Kindern.

Amtsblatt Hilzingen Pfingstpause

Hilzingen. In der Woche nach Pfingsten erscheint kein Amtsblatt. Die erste Ausgabe nach der Pfingstpause erhalten unsere Leser aufgrund des Feiertags Fronleichnam erst am Freitag, 20. Juni. Ankündigungen für den Zeitraum vom 5. bis 20. Juni sollten deshalb bis kommenden Montag, 2. Juni, 11 Uhr, eingegangen sein.

Poliogruppe Treffen

Hegau. Das nächste Treffen der Poliogruppe findet morgen, Samstag, 31. Mai, in Singen, Emil-Srąga-Haus, Freiburger Straße 1 a, statt. Weitere Infos bei Christel Grundler, Telefon 07771/91004 oder christel.grundler@t-online.de.



Neue Pächter im Freibadkiosk: Mit Beginn der Badesaison hat auch der Kiosk im Hilzinger Freibad unter neuer Leitung wieder geöffnet. Die Familien Özcan und Yildiz freuen sich mit einem familienfreundlichen Angebot auf zahlreiche Gäste. Neben Getränken, Eis, Grillwurst und Pommes werden auch verschiedene Pizzen, Salate, Kebap sowie Grill- und Nudelgerichte angeboten. Für die kleinen Gäste gibt es spezielle Kinder-Menüs und Süßigkeiten. Vormittags wird ein Frühstück angeboten. Zum Mittagstisch bietet die Speisekarte für jeden Geschmack eine abwechslungsreiche Auswahl an Gerichten. Egal ob Frühstück, Mittagessen oder zur Erfrischung nach einer Radtour, der Kiosk im Freibad ist auch für »Nicht-Badegäste« zugänglich. Das Foto zeigt (von links) Bürgermeister Rupert Metzler, Sükrü und Kiemet Özcan, Bademeister Martin Gänsler, der Leiter des Liegenschaftsamtes Markus Eder, Ayhan und Hurriyet Yildiz vor dem Kiosk im Freibad in Hilzingen.

Zur Abendschule anmelden

Nachträglicher Erwerb von Abschlüssen

Hegau. Ab sofort ist bei der vhs Konstanz-Singen die Anmeldung zu neuen Kursen an den Abendschulen möglich. Anmeldeformulare und detaillierte Informationen können unter www.vhs-konstanz-singen.de abgerufen werden. Qualifizierte Schulabschlüsse sind das Eingangstor für eine befriedigende persönliche und berufliche Zukunft. Doch viele Jugendliche und junge Erwachsene erreichen keinen Schulabschluss oder ihnen fehlt die Qualifikation, um eine Berufsausbildung erfolgreich zu absolvieren. Daher bietet die vhs Konstanz-Singen die Möglichkeit zum nachträglichen Erwerb eines Haupt- oder Realschulabschlusses, der Fachhochschulreife oder des Abiturs an.

Im Oktober beginnt die Abendhauptschule in Singen in der Robert-Gerwig-Schule und endet im Mai 2015 mit der staatlichen Schulfremdenprüfung zum Erwerb des Hauptschulabschlusses. Es handelt sich um einen sechs- bis siebenmonatigen Intensivkurs montags, mittwochs, donnerstags und freitags ab 18 Uhr. Aufnah-

megebühr 35 Euro, Lehrgangsgebühr 200 Euro inklusive Lehrbücher.

Der zweijährige Lehrgang mit 20 Unterrichtsstunden pro Woche, von Montag bis Donnerstag von 17.30 bis 21.45 Uhr, zum Erwerb des Realschulabschlusses beginnt am 22. September in der Theodor-Heuss-Realschule in Konstanz. Die Aufnahmegebühr beträgt 50 Euro, die Lehrgangsgebühr pro Schuljahr 280 Euro (Gebühr kann in zwei Raten bezahlt werden).

Das Berufliche Abendgymnasium führt in drei Jahren zum Abitur, in zwei Jahren zur Fachhochschulreife. Der Unterrichtsbeginn ist am 19. September im Berufsschulzentrum Radolfzell. Der Unterricht findet montags bis donnerstags von 17 bis 21.50 Uhr statt. Die Aufnahmegebühr beträgt 80 Euro, die Lehrgangsgebühr pro Jahr 550 Euro (Ratenzahlung ist möglich).

Weitere Informationen dazu können unter Tel. 07731/958121 oder ferling@vhs-konstanz-singen.de angefragt werden.

Unsere Jubilare

31. Mai	
Bolz Sofie	
Singener Str. 32, Duchtlingen	79 Jahre
01. Juni	
Hornsteiner Emil	
Storzler Str. 8, Riedheim	76 Jahre
Strehle Helga	
Bahnholzstr. 8, Schlatt am Randen	71 Jahre
02. Juni	
Stappacher Renate	
Mühlenstr. 17a, Hilzingen	71 Jahre
Husli Mihajlo	
Im Spitz 6a, Hilzingen	84 Jahre



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme 

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde
Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
Gemeindesekretär M. Stahlmann
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Christus spricht: Wenn ich erhöht werde von der Erde, so will ich alle zu mir ziehen.
Johannes 12,32

Es handelt sich dabei nicht um einen von der Welt abgehobenen Zustand, sondern um die Erfahrung der Wirklichkeit in diesem Augenblick, in diesem Geschehen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Sonnabend, 31. Mai 2014

10.00 Uhr, Hilzingen, Bildungswerk, Kräuterwanderung mit Frau Möhrke aus Weil, Anmeldung im Pfarramt
11.00 Uhr, Hilzingen, Kirche und Tourismus, M. Stahlmann/H. Riedel mit Wandergruppe auf dem Hohentwiel

Sonntag Exaudi, 1. Juni 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für die Jugendarbeit in der badischen Landeskirche

09.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Andrea Jäckle)

! Achtung ! ZEIT! Taufe von Anna Jäckle

Wir haben den Gottesdienst vorverlegt, weil die rk Gemeinde an diesem Sonntag unsere Kirche erbeten hat.

10.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Andrea Jäckle)

! Achtung ! ZEIT! In unserem Gottesdienst feiern Sabine und Markus Dennenmoser ihre Hochzeit

14.30 Uhr, Taufe Lia Feuerstein in Eckhartsbrunn

Montag, 02. Juni 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 03. Juni 2014

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 05. Juni 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Hilzingen, Frauentreffen im Grünen Keller

Pfingsten, 8. Juni 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für die Bibelgesellschaft unserer Landeskirche

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam B. Barth/Chr. Gommel)

10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam B. Barth/Chr. Gommel)

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine glückliche Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: »Wilder Sommer«
Mit der Kräuterpädagogin unterwegs

Ein Samstagmorgen am Waldrand und in der Kräuterküche
Leitung: Waltraud Möhrke, Kräuterpädagogin, Tengen-Weil.
Ohne Kräuter wäre vieles im Leben fader. Sie würzen Speisen, aromatisieren Getränke und sind als Heilmittel unverzichtbar. Wurde das Wissen um Verwendung und Wirkung der Kräuter von den Klöstern des Mittelalters als hohe Kunst gepflegt, führen sie heute ein eher unbeachtetes Dasein in Feld und Flur. Über das kath. Bildungswerk Hilzingen bietet sich nun am **Samstag, den 31. Mai 2014**, 10.00 - 14.00 Uhr, die Gelegenheit, im Rahmen einer Wanderung mit der staatlich anerkannten Kräuterpädagogin Waltraud Möhrke näher in die heimische Natur einzudringen. Mit ihrem Wissen macht sie auf Wildkräuter und -früchte aufmerksam, die unter ihrer fachkundigen Anleitung gesammelt und im anschließenden Kochkurs zu feinen Kostbarkeiten verarbeitet werden. Aus organisatorischen Gründen und wegen begrenzter Teilnehmerzahl wird um **Anmeldung** gebeten bei Richard Kreisel, Tel. 07731-66454; richard.kreisel@web.de. Pro Teilnehmer wird eine Seminargebühr von 25,- Euro erhoben.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Freitag der sechsten Osterwoche, 30.05.

18.00 Uhr - Weiterdingen - spirituelle Einstimmung zur Etappenwanderung der **SEELSORGEEINHEIT** Hohenstoffeln Hilzingen von Weiterdingen nach Duchtlingen, Treffpunkt in der St. Mauritius Kirche Weiterdingen, anschließend
19.15 - Duchtlingen - Wortgottesdienst anlässlich der Etappenwanderung und Vorstellung u. Beschriftung Rom-Banner für die Ministrantenwallfahrt nach Rom.

18.30 - Riedheim - KEINE Gottesdienste

18.30 - Schlatt - KEIN Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.15 - Duchtlingen - Wortgottesdienst

Samstag der sechsten Osterwoche, 31.05.

7.00 - Weiterdingen - KEINE Gottesdienste

13.30 - Schlatt - evangelische Trauung eines Brautpaares

14.00 - Weiterdingen - evangelische Trauung eines auswärtigen Brautpaares

7. SONNTAG DER OSTERZEIT

Sonntag, 01.06.2014 – Einführung des Neuen „GOTTESLOBES“ (Gebet- und Gesangbuch) in der Seelsorgeeinheit
9.00 - Binningen - KEINE Eucharistiefeier

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier. Vorstellung u. Beschriftung Rom-Banner für die Ministrantenwallfahrt nach Rom. (Keine Predigt)

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - Duchtlingen – Wortgottesfeier.

Leitung: A. Oelke

Minis: David Quenzer, Valerio

10.30 - **Weiterdingen** - KEINE Eucharistiefeyer

11.00 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier - **50 Jahre Kindergarten St. Elisabeth** in der **evangelischen Paul-Gerhardt-Kirche**
Z: Pfr. J. Schmitt

11.30 - **Schlatt** - Tauffeier (Noah Zipperer, Schlatt a. R.)
Z: Diakon Norbert Keiner

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Montag der siebten Osterwoche, 02.06.

8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Rupert Martin und Schwestern, Hilde Vogt, Paula Villringer, Lydia Mattke
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der siebten Osterwoche, 03.06.

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Leo Keogh, Erich Beschle u. Angehörige
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Leon, Naomi

Mittwoch der siebten Osterwoche, 04.06.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)
Gedenken: Berthold Hägele, Elsa Rudolph, Familien Lefor
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Magnus B., Max, Simon B., Danilo, Leander

Donnerstag der siebten Osterwoche, 05.06.2014

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber
19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der siebten Osterwoche, 06.06.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
Gedenken: Edwin Hahnloser, Karl Maier und Angehörige
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der siebten Osterwoche, 06.06.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeyer zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

13.00 - **Weiterdingen** - evangelische Trauung eines auswärtigen Brautpaares

P F I N G S T E N

RENOVABIS-Kollekte für Mittel- u. Osteuropa

Sonntag, 08.06. - PFINGSTEN

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeyer
Z: Pfr. St. Weber

10.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeyer (Kirchenkeller)
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Sophia F., Leonie, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus B., Max, Leander, Jonas, Anna, Alina

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeyer
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Luisa, Emma, Sanja, Jasmina

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeyer
Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag, 09.06., PFINGSTMONTAG

8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeyer (Kirchenkeller)
Gedenken: Berthold Homburger, Anneliese Dietrich, Janusch Chodorek, Johan Behr, Agnes und Peter Ploch, Anna und Josef Behr und Angehörige, Erna Doris Noppel, Anneliese u. Paul Vogt u. Eltern Brachat-Vögele, Maria Rupli u. Schwester Agnela, Georg Baumert
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Adrian F., Adrian P., Vanessa, Maximilian, Tanja, Franziska B., Fiona, Carina, Magnus G., Marc

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeyer
Gedenken: Werner Lehmann, Maria Brütsch, Dieter Schatz, Maria und Adolf Oßwald, Hedwig Maier u. Angehörige, Margaretha Schmid
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

11.30 - **Riedheim** - Tauffeier (Sophia Theresa Thomas, Hilzingen; Nico Häringer, Hilzingen)
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeyer
Z: Pfr. St. Weber

18.30 - **Binningen** - KEINE Gottesdienste

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Liebe Mitchristen!

Feiern Sie, Verwandte oder Freunde Ihre **Goldene Hochzeit** (Diamantene Hochzeit o. a.)? Und würden Sie sich über einen Besuch unseres Besuchsteams freuen? Dann melden Sie uns doch den Festtag rechtzeitig. Wir überbringen Ihnen gerne an Ihrem Ehrentag die Glückwünsche des Erzbischofs und der Pfarrgemeinde. Vielen Dank schon im Voraus. Über Ihren Besuch oder Ihren Anruf im Pfarrbüro Hilzingen freuen wir uns. Adresse und Öffnungszeiten des Pfarrbüros finden Sie im Kasten "SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE) - MitarbeiterInnen und Daten"

Eucharistiefeyer (Hl. Messe) bei Beerdigungen

Wie mehrfach schon mitgeteilt, wird in direkter Verbindung mit einer Beerdigung bzw. Trauerfeier keine Eucharistie (Hl. Messe) mehr zelebriert werden.

Das **eucharistische Gedenken** kann in der jeweiligen Abendmesse (**Montag in Binningen, Dienstag in Duchtlingen, Mittwoch in Hilzingen, Donnerstag in Weiterdingen, Freitag (jeweils im Wechsel) Riedheim und Schlatt**) sein. Ansonsten ist das eucharistische Gebetsgedenken im näheren zeitlichen Umfeld, am nächsten Werktag, oder unter Umständen am Samstag/Sonntag.

A C H T U N G !

Herr Kooperator Pfr. Stephan Weber ist erkrankt und bis zum Sonntag, 01.06.2014, krank geschrieben. Wir wünschen ihm und allen Erkrankten auf diesem Weg gute Genesung.

Pfarrbüro am Montag-Nachmittag GESCHLOSSEN

Vom **02.06. bis 23.06.2014** ist das Pfarrbüro am Montag-nachmittag **geschlossen**. Terminabsprachen sind möglich.

5. Etappenwanderung in der Seelsorgeeinheit

Heute, Freitag, **30. Mai 2014**, findet unsere 5. Etappenwanderung statt. Sie führt uns von **Weiterdingen nach Duchtlingen**. Zu einer kurzen Einstimmung treffen wir uns um **18.00 Uhr** in der Weiterdinger Kirche und wandern anschließend nach Duchtlingen.

Wir feiern um **19.15 Uhr** eine Andacht. Wem es zeitlich und konditionell nicht möglich ist an der Wanderung teilzunehmen, ist herzlichst eingeladen, direkt in die Duchtlinger Kirche zu kommen.

Wie schon bei den vorangegangenen Etappenwanderungen werden wir uns auch in Duchtlingen nach der Andacht zu einem geselligen Ausklang zusammenfinden. Der Duchtlinger Pfarrgemeinderat wird uns im Jugendraum im Untergeschoss der Schule bewirten.

Die Etappenwanderungen unter dem Motto - **Gemeinsame Wege, die uns verbinden** - erfreuen sich einer anhaltenden Beliebtheit und sind mittlerweile zu einer festen Einrichtung geworden. Zeigen Sie durch Ihre Teilnahme Ihre Verbundenheit mit den Mitchristen aus allen Orten unserer Seelsorgeeinheit. Lassen Sie sich von dem sicherlich wieder unvergesslichen Gemeinschaftserlebnis begeistern.

Für den Gemeinsamen Ausschuss der Seelsorgeeinheit

Dr. Joachim Kaiser und Siegfried Grimm

Bildungswerk Hilzingen: „Wilder Sommer“

Mit der Kräuterpädagogin unterwegs

Ein Samstagmorgen am Waldrand und in der Kräuterküche

Näheres siehe unter Ökumene

Am Sonntag, 01.06.2014 - Einführung des Neuen „GOTTES-LOBES“ (Gebet- und Gesangbuch) in der Seelsorgeeinheit

Das neue „GOTTESLOB“ (Gebet- und Gesangbuch) wurde zum ersten Adventssonntag 2013 eingeführt. Seit Mitte Januar 2014 sind die Bücher über den Buchhandel erhältlich. „Normalausgabe“ in Kunstleder, dunkelblau, Naturschnitt € 19,95.

Außerdem gibt es noch drei weitere verschiedene Ausgaben.

Freilichttheater in Tengen-Büßlingen:

„Die größte Geschichte aller Zeiten“

Die kath. Seelsorgeeinheit Am Randen-Tengen führt in Kooperation mit der Theatergruppe Blumenfeld-Büßlingen ein Freilichttheater auf. In dem Theaterstück werden wichtige Stationen des irdischen Lebens Jesu dargestellt. Regie führt Jürgen Zimmermann.

Wo: Festplatz bei der Körbeltalhalle in Tengen-Büßlingen

Wann: **Samstag, 07.06.2014, Sonntag, 08.06.2014**, sowie

Samstag, 14.06.2014, jeweils ab 19.30 Uhr, **Sonntag, 15.06.2014**, ab 17.00 Uhr

Kartenvorverkauf über kath. Pfarramt Tengen, Klingenstr. 26,

78250 Tengen, Tel. 07736-9247980, Mail: info@kath-tengen.de

Achtung Änderung: Freitag, 13.06.2014: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch) Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

St. Blasius Binningen

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 10.06.2014**, Dienstag, 08.07.2014, Dienstag, 12.08.2014, Dienstag, 09.09.2014, Dienstag, 14.10.2014, Dienstag, 11.11.2014, Dienstag, 09.12.2014.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen.

Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

St. Gallus Duchtlingen

Mittwoch, 04.06.2014: Pfarrgemeinderat Duchtlingen

17.00 Uhr: Öffentliche Sitzung in der Pfarrkirche, im Anschluss im Sitzungsraum im Pfarrhaus Duchtlingen.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen und Riedheim: Einladung zum gemeinsamen Jahresausflug nach Neuhausen ob Eck

Die Frauengemeinschaft lädt ganz herzlich alle interessierten Frauen zu ihrem Jahresausflug am **Mittwoch, 04. Juni 2014**, zum Freilichtmuseum in Neuhausen ob Eck ein.

Wir starten in Riedheim 7.45 Uhr und in Hilzingen 8.00 Uhr, jeweils an der Kirche. Unser erstes Ziel ist das Restaurant Schuhfranz in Liptingen. Hier beginnen wir unseren Tag mit einem Frühstücksbuffet. Weiter geht es dann nach Neuhausen ob Eck ins Freilichtmuseum, wo wir eine Führung bekommen.

Am Nachmittag fahren wir zur Wallfahrtskapelle „Maria Mutter Europas“, wo ebenfalls eine Führung geplant ist. Unterwegs machen wir noch eine Kaffeepause. Bei einem Abendessen in der Nähe lassen wir den Tag ausklingen.

Die geplante Ankunft in Hilzingen wird gegen 19.00 Uhr sein. Die Kosten für den Ausflug, Führungen und Bus betragen 28,00 Euro. Das Frühstücksbuffet kostet 11,20 Euro.

Eingeladen sind alle Frauen, auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Anmeldungen für Hilzingen bei Rita Fechtig, Tel. 07731-63333, oder bei Regina Gruber, Tel. 07731-1852960; für Riedheim bei Annemarie, Tel. 07731-676.

Achtung Änderung: Freitag, 13.06.2014: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Kommt Mädels, lasst uns singen in frohem Chörleklang

Bei der Jubiläumsfeier zum 30-jährigen Bestehen des Frauenchörles Hilzingen im voll besetzten Kirchenkeller der Pfarrgemeinde St. Peter und Paul überraschten 17 Sängerinnen das Publikum mit einem außergewöhnlichen Festprogramm. Zu Beginn umrahmte das Chörle eine Andacht zu Ehren Mariens mit drei Liedern.

Im folgenden ersten Teil des anschließenden Jubiläumskonzertes erklangen geistliche Lob- und Dankeshymnen, am Piano einfühlsam von Elsa Dacquet begleitet. Im vierstimmigen „Die Himmel erzählen“ aus der Schöpfung von Joseph Haydn priesen die Sängerinnen die Ehre Gottes. Homogener Stimmenklang zeigte sich im strahlenden Forte wie im dichten Piano.

Humorvoll und kurzweilig berichtete Rosel Hägele, wie sie vor 30 Jahren ihren lang gehegten Wunsch nach einer Schola innerhalb der Frauengemeinschaft umsetzte. Schnell waren Frauen gefunden, die sich für die musikalische Umrahmung von Gottesdiensten begeistern ließen.

Der bemerkenswerte erste Auftritt des Damensexetts im Jahre 1984 in der Wallfahrtskirche Schienerberg sorgte für einen raschen Anstieg der Mitgliederzahl. Rasch wuchs der Chor auf 25 Sängerinnen an. Der liebgewonnene Name Chörle sollte dennoch beibehalten werden.

Sonja Baumann ließ in launigen Worten 30 Jahre Chörlegemeinschaft Revue passieren. So erinnerte sie auch an die Konzertflugreise nach Dresden im Jahre 1998.

Im zweiten Teil des Konzertes kamen weltliche Lieder zum Vortrag. Ein weiter Bogen spannte sich vom „Sunnigen Platzl“ bis Schuberts „Forelle“.

Gabriele Gäng-Weggenmann, seit 30 Jahren Chorleiterin, Stimmbildnerin, Komponistin, Textschreiberin, Kassenführerin, Schriftführerin und Regisseurin erheiterte die geneigte Zuhörerschaft mit einer märchenhaften Erzählung über die Chörleprobe im Pfarrer-Geißler-Haus.

Mit komödiantisch vorgetragene Spott- und Liebesliedern unterhielt eine muntere Schar reifer Mädchen das begeisterte Publikum. Ein freudiges „Viva la musica“ setzte den Schlusspunkt unter ein hervorragendes Festkonzert.

Hausherr Pfarrer Julius Schmitt bedankte sich mit herzlichen Worten bei den Sängerinnen für ihr langjähriges und vielseitiges Engagement in Gottesdiensten und in der Pfarrgemeinde. Gerne erinnere er sich an die vielen schönen Chörlebeiträge. Pfarrgemeinderatsvorsitzende Maria Harder wusste unter anderem von unvergesslichen hochnarrischen Chörleauftritten zu berichten. Beim abschließenden stimmungsfrohen Umtrunk stießen die vielen Festgäste mit den Sängerinnen auf eine schöne Jubiläumsfeier an.



Die Vorsitzende und Mitglied des Chörles M. Hägele mit Chörle-Leiterin G. Gäng-Weggenmann und einem Teil des Chörles.



Pfarrer Julius Schmitt mit Chörle-Leiterin Gabriele Gäng-Weggenmann und weiteren Mitgliedern.

St. Laurentius Riedheim

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen und Riedheim: Einladung zum gemeinsamen Jahresausflug nach Neuhausen ob Eck

Näheres siehe unter Hilzingen

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

Ehevermeldung:

Nadja und Daniel Zipperer, beide Schlatt a. R.

St. Mauritius Weiterdingen

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. Zum einen sind die Frauen unserer Besuchsdienste gerne bereit, bei Ihnen vorbeizukommen, zum anderen kommen auch Herr Pfr. Stefan Weber oder unsere Kommunionhelferin gerne mit der Heiligen Kommunion zu Ihnen nach Hause.

Wer von Ihnen selbst zu diesem angesprochenen Personenkreis gehört oder um solche Menschen weiß, den möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden. In **Weiterdingen** wird die Hl. Kommunion am 1. Freitagmorgen im Monat ins Haus gebracht. Nächster Termin: **Freitag, 06.06.2014** ab 9.00 Uhr.

Kindergarten St. Mauritius Weiterdingen - Kuchenverkauf

Kuchenverkauf nach dem Gottesdienst (10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Mauritius) durch den Elternbeirat am **Pfingst-Sonntag, 08.06.2014**, zu Gunsten des Kindergartens St. Mauritius Weiterdingen.

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag



Tore für die SV Riedheim-Jugend: Die Jugend der Riedheimer Fußballer haben neue Tore für Training und Spielbetrieb erhalten. Dank dem Förderverein der Kleiderbörse Riedheim, vertreten durch Anja Schatz und Tina Müller, ebenso wie aus Geldspenden von Riedheimer Bürgern durch die Initiative von René Löber wurde es ermöglicht, für die Kleinsten der Jugend, Bambinis und F-Jugend, den Spiel- und Trainingsbetrieb altersgerecht zu gestalten. Außerdem wurde die Jugend mit neuen Trikots ausgestattet. Dafür bedankt sich Franco Russo, Jugendleiter, herzlich im Namen des SV Riedheim.

Klassenerhalt gesichert

Neustadt unterlag HFV deutlich

Hegau. Mit einem auch in der Höhe verdienten 1:4-Auswärtserfolg sicherte sich die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV am vorletzten Spieltag endgültig den Klassenerhalt. Der HFV setzte die Gastgeber von Beginn an unter Druck, geriet jedoch in der 16. Minute mit 1:0 in Rückstand. Bußhardt kam im Strafraum an den Ball und erzielte nach einem Sololauf aus kürzester Entfernung das 1:0. Etwas glücklich fiel der 1:1-Ausgleich in der 34. Minute. Der Neustädter Schubnell fälschte einen scharfe Hereingabe von Ruddies ins eigene Tor ab.

Kaum war der Anpfiff zur zweiten Spielhälfte ertönt, brachte Nesci den HFV mit 1:2 in Führung, und mit einem Doppelschlag in der 52. und 53. Minute fiel die Entscheidung. Zum 1:3 hatte Stark getroffen, gleich nach dem Mittelanstoß verloren die Schwarzwälder den Ball, und Ruddies konnte auf 1:4 erhöhen. Die Platzherren waren nun konsterniert und fanden nicht mehr zu einem kontrollierten Spielaufbau. Das änderte sich auch nicht, als der HFV durch die Gelb/Rote Karte für Nesci in der 56. Minute für die restliche Zeit in Unterzahl spielen musste.

Das **B-Team** in der Kreisliga A lag nach 20 Minuten gegen den

Nachbarn SV Mühlhausen bereits mit 2:0 in Führung, musste sich am Ende jedoch mit einem 2:2 zufrieden geben. Für den HFV hatte Jannik Braun zweimal getroffen, darunter einmal durch Strafstoß, doch die Gäste gingen noch vor der Pause durch zwei Treffer von Tofahrn aus.

In der Kreisliga B gelang dem **C-Team** gegen die zweite Mannschaft des SV Volkertshausen ein 2:1-Sieg. Garaj brachte die Mannschaft vor der Pause in Führung und erhöhte nach dem Seitenwechsel auf 2:0. Zehn Minuten vor Schluss gelang den Gästen der Anschlusstreffer zum 2:1.

Vorschau: Das **Landesligateam** ist am Samstag, 31. Mai, im letzten Punktspiel Gastgeber des noch in Abstiegsgefahr schwebenden Nachbarn VfR Stockach. Die Begegnung im Hegaustadion wird um 15:30 Uhr angepfiffen. Das **B-Team** reist zum Saisonabschluss zur SG Zoznegg-Winterspüren. Das Spiel wird am Sonntag, 1. Juni, auf dem Sportplatz von Zoznegg in Mühlhingen ausgetragen und beginnt um 15 Uhr. Das **C-Team** bestreitet das letzte Punktspiel am Sonntag beim SV Riedheim. Anstoß in Riedheim ist um 13 Uhr.

Sportnachrichten

SV Binningen/Damen Letztes Spiel

Binningen. Die zweite Damenmannschaft des Hegauer FV spielt morgen, Samstag, 31. Mai, in Binningen. Das Spiel beginnt um 16 Uhr. Gegner ist der FC Hausen i. W. Die Mannschaften und das Clubheimteam freuen sich auf viele Zuschauer.

SV Schlatt a.R. Punkt erkämpft

Schlatt a.R. Am vergangenen Sonntag konnte in Büsslingen nur ein Punkt erkämpft werden. Durch das 1:0 in der ersten Hälfte konnte Fabian Brügel den SV Schlatt in Führung bringen, nachdem bereits einige gute Möglichkeiten ausgelassen worden waren. Diese knappe Führung wurde von Büsslingen kurz nach dem Seitenwechsel zum 1:1 ausgeglichen. Danach konnte Schlatt nicht mehr zulegen, schwanden doch die Kräfte zusehens. Man musste am Ende froh sein, wenigstens einen Punkt mitzunehmen.

Am Sonntag, 1. Juni, gilt es dann, gegen den Tabellenführer aus Hilzingen den Klassenerhalt zu sichern.

FC Hilzingen - Damen Erneuter Rückschlag

Hilzingen. Am vergangenen Sonntagnachmittag trafen die FC-Damen zuhause auf den FC Uhldingen. Bei bestem Wetter musste man, wie so oft in dieser Saison, schon in den ersten zehn Minuten zwei Gegentreffer hinnehmen. Nach zwölf Minuten belohnte Katja Weber ihre gute Leistung mit dem Anschlusstreffer. Jedoch spielte Uhldingen clever und konnte so die Führung auf 1:4 ausbauen. Carina Vogt war es, die nach einer Vorlage von Sarah Kersten zum 2:4 einnetzte. Der Gegner konnte noch vor der Halbzeit auf 2:5 erhöhen. Nach der Halbzeit ging es nicht besser weiter. Obwohl man einige gute Chancen hatte, verlor man das Spiel letztendlich mit 4:11. Die Tore in der zweiten Halbzeit schossen Stefanie Sauter (Elfmeter) und Sarah Kersten. Ein erneut herber Rückschlag mit einer zu hohen Niederlage, wenn man das Spiel betrachtet.

Die Damenmannschaft gratuliert der ersten, zweiten und dritten Mannschaft zum gewonnenen »Triple«.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 30. Mai

18 Uhr Herren Kreisliga C: SV Gailingen II - FC Hilzingen III

Samstag, 31. Mai

10.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SC Gottmadingen-Bietingen II

10.30 Uhr D-Junioren: SG Tengen-Watterdingen II - SG Hilzingen II

11 Uhr E-Junioren: FC Singen II - FC Hilzingen III

11 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - SV Mühlhausen

13 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - ESV Südsterne Singen

14 Uhr A-Junioren: SG Worblingen - SG Hilzingen

14 Uhr C-Juniorinnen: SG Heud./Raith./Rorgenwies - SG Riedheim

14 Uhr B-Juniorinnen: SG Hilzingen - BSV Nord Radolfzell

14 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - SG Bodman-Ludwigshafen II

16 Uhr C-Junioren: SG Riedheim - SV Mühlhausen,

18 Uhr Frauen: SV Mühlhausen - SG Hilzingen/Randegg

Sonntag, 1. Juni

13 Uhr Herren Kreisliga B: SV Schlatt a.R. - FC Hilzingen II

15 Uhr Herren Bezirksliga: SV Orsingen-Nenzingen - FC Hilzingen

FC Hilzingen ist »Triple-Meister«

Alle drei aktiven Herrenmannschaften sind an Tabellenspitze

Hilzingen. Die Jubelgesänge über dem Hilzinger Sportgelände hallen noch nach, und es ist langsam wieder der Alltag eingeleitet. Aber was am vergangenen Wochenende in Hilzingen erreicht wurde, wird noch lange Zeit die Mannschaften, Fans, Mitglieder und Freunde des Vereins bewegen. Alle drei aktiven Herrenmannschaften konnten in der jeweiligen Spielklasse die Meisterschaft erringen. Dies ist der zweiten und dritten Mannschaft bereits vor zwei Wochen geglückt, nun ist auch die erste Mannschaft Meister in der Bezirksliga.

Der Samstag, 24. Mai, begann mit dem letzten Heimspiel der zweiten Mannschaft gegen die SG Tengen-Watterdingen II. Die Hilzinger übten ab Anpfiff großen Druck aus und versuchten das Spiel in die Hand zu nehmen. Tengen hielt jedoch in der Anfangsphase gut dagegen. Bereits nach acht Spielminuten konnte Uwe Maier eine Chance für Hilzingen verzeichnen, jedoch verfehlte der Ball sein Ziel. Nach einem Eckstoß in der 25. Minute war Daniel Weise ebenfalls nicht erfolgreich und köpfte den Ball am Tor vorbei. Dann jedoch in der 33. Minute eine Wende. TeWa ging durch einen Fehler der Hilzinger Abwehr in Führung. Aber der Tabellenführer und Meister der Kreisliga B ließ sich nicht unterkriegen und erarbeitete sich durch einen guten und durchdachten Spielaufbau weitere Torchancen. Dies führte zum Ausgleich durch Domenik Bucher in der 45. Spielminute. Halbzeitstand 1:1.

Nach dem Wiederanpfiff begann die Heimmannschaft etwas verhalten, aber der Beitrag zur Spielgestaltung von TeWa hielt sich ebenfalls in Grenzen. In der 51. Minute dann der Führungstreffer durch Andreas Kolenda mit einem gezielten Schuss ins rechte Eck. Die Führung verstärkte die Hilzinger, und sie nahmen das Spiel nun in die Hand. Uwe Maier baute in der 73. Minute die Führung auf 3:1 aus. Thomas Ruck erkannte die gute Position von Maier, und dieser verwandelte souverän und mit all seiner Routine dessen Vorlage. Dann erfolgten zwei erfreuliche Einwechslungen. Daniel Steybe und Nikolas Riede gaben ihr großes Comeback in der Kreisliga B. In der 80. Minute fiel der Anschlusstreffer der Gäste, was die Hilzinger jedoch wenig beeindruckte. Nach weiteren sechs Minuten hätte

Riede die Hilzinger Führung mit einem Kopfballtor erhöhen können, aber scheiterte an der Latte. Ruck hingegen verwandelte in der 88. Spielminute und führte sein Team zum letzten Heimsieg der Saison. Endstand der Partie 4:2.

In der Halbzeit wurde das Trainergespann Christoph Packheiser und Reiner Guggenmos vom Vorsitzenden, Alfred Ptak, mit großem Dank und den besten Wünschen verabschiedet. Die tolle Zusammenarbeit der beiden hat zur Relegationsteilnahme 2012/2013 und zur Meisterschaft 2013/2014 geführt. Die beiden werden dem Verein jedoch erhalten bleiben. »Vielen Dank für euren Einsatz und die tolle Zeit!«.

Dieser erfolgreichen Begegnung folgte eine weitere brisante Partie. Erneut war der Gegner Tengen-Watterdingen, aber nun waren es die beiden ersten Mannschaften, die sich gegenüber standen. Für Hilzingen ging es um die Meisterschaft, ein Punkt würde ausreichen, und die Tengerer kämpften gegen den Abstieg. Für sie war jeder Punkt Gold wert.

Aber die Hilzinger würden nicht fast die gesamte Saison die Tabelle anführen, wenn sie nicht wissen würden, wie sie ihre Chancen nutzen sollten. Bereits in der dritten Minute konnte Davide Lisante sein Team zur 1:0-Führung schießen. Trotz des großen Spielanteils der Hilzinger konnte sich TeWa eine Torchance in der 15. Spielminute erarbeiten. Der Spielfluss der Hilzinger wurde leider durch einige fehlerhafte Abseitsentscheidungen des Unparteiischen gebremst.

Aber man ließ sich nicht beeindrucken, und Antonio Greco beförderte, nach einer Glanzleistung des gegnerischen Torhüters, in der 25. Spielminute den

Ball hinter die Linie. Der Gegner schien nun etwas angeschlagen zu sein. Eine weitere Chance von Greco konnte leider die Führung nicht weiter erhöhen, und man ging mit 2:0 in die Halbzeit.

Die Mannschaften kamen aus der Halbzeit, und erneut zeigte Hilzingen seine spielerische Klasse. Maximilian Jeckl konnte zwei Torchancen verzeichnen, die jedoch leider im Toraus oder am Torhüter endeten. Ein Foul an ihm führte dann in der 51. Minute zum Elfmeter, der durch Stefan Hammerschmidt souverän verwandelt wurde. Die 3:0-Führung war nicht sehr erfreulich aus Sicht der Gäste. Diese konnten den Rückstand in der 63. Minute auf 3:1 verkürzen, da die Hilzinger ihnen etwas mehr Spielraum ließen. Ein Elfmeter für TeWa in der 66. Minute verkürzte das Ergebnis auf 3:2, aber mehr sollte dann nicht sein. Zwei Großchancen durch Matthias Gentner und Jeckl blieben leider erfolglos, und die Begegnung endete nach einer erneuten hervorragenden Teamleistung der Hilzinger mit dem letzten Heimsieg der Saison. Die Mannschaft, trainiert von Ronny Warnick und Pietro Torre, hat sich die Meisterschaft durch ihre herausragende Leistung über die Saison hinweg redlich verdient. Herzlichen Glückwunsch an alle Beteiligten.

Nun geht es am Sonntag, 1. Juni, zum letzten Spiel der Saison. Die erste Mannschaft ist in Orsingen-Nenzingen und die zweite Mannschaft in Schlatt am Randen zu Gast. Anstoß ist um 15 Uhr. Die dritte Mannschaft spielt bereits heute, Freitag, 30. Mai, um 18 Uhr in Gailingen.

Die Spieler freuen sich auf ihre letzten Begegnungen und auf die Unterstützung ihrer Fans.

VdK Oberer Hegau Änderung der Abfahrtzeiten

Hegau. Die Vorstandschaft des VdK-Ortsverbandes Oberer Hegau weist alle Teilnehmer der Tagesfahrt am Mittwoch, 4. Juni, zum Mummelsee, Baiersbrunn und Enzklösterle auf folgende Zustiegsorte und Abfahrtszeiten hin:

7 Uhr Engen/Bahnhof; 7.10 Uhr Welschingen/Gasthaus Bären; 7.20 Uhr Büßlingen/Gasthaus Kranz; 7.25 Uhr Blumenfeld/Bushaltestelle; 7.35 Uhr Tengen/Rathaus.

Alle Mitreisenden werden gebeten, pünktlich an den Zustiegsorten zu sein.

Infos bei Gerhard Schuhwerk, Kassierer, Telefon 07736/222, oder Manfred Flegler, Vorsitzender, Telefon 07733/1048.

Jobcenter Konstanz

Am 16. Juni geschlossen

Hegau. Aufgrund einer internen organisatorischen Änderung bleibt die Geschäftsstelle Konstanz des Jobcenters Landkreis Konstanz am Montag, 16. Juni, ganztägig geschlossen. Es wird gebeten, Behördengänge entsprechend zu planen. Anträge können ohne Rechtsnachteile am Dienstag, 17. Juni, nachgeholt werden.

Deutsches Rotes Kreuz

Erste Hilfe am Kind

Hegau. Der DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz bietet am Samstag, 21. Juni, von 8.30 bis 17 Uhr im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanzer Straße 74, einen Kurs »Erste Hilfe am Kind« an. Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings-, Klein- und Schulkindalter und ein einstündiger Vortrag eines Kinderarztes. Die Kosten betragen 32 Euro je Einzelperson oder 55 Euro pro Paar. Anmeldungen unter Tel. 07732/94600 oder www.drk-kn.de.

Derby-Sieg

Weiterdingen gewinnt gegen Riedheim 5:4

Weiterdingen. Zum letzten Heimspiel der Saison trat der SC Weiterdingen bei strahlendem Sonnenschein im Derby gegen den SV Riedheim an. Ohne großes Abtasten ging es sofort zur Sache, wobei Riedheim den besseren Start erwischte und mit der ersten gefährlichen Aktion in Führung ging. Doch diese sollte nicht lange Bestand haben. Nach Foul an Niclas Graf nahm Sebastian Langnau aus rund 20 Metern Maß und traf unhaltbar zum Ausgleich. Nur wenige Minuten später setzte sich erneut Niclas Graf auf rechts in Szene und bediente im Zentrum Domenik Graf, der mühelos zur 2:1-Führung einschob. Wieder nur wenige Minuten später konnten die Stoffelkicker sogar auf 3:1 erhöhen. Sebastian Langnau legte den Ball auf Höhe der Mittellinie Tobias Oelke in den Lauf, und dieser wiederum schloss nach einem 50-Meter-Sprint gekonnt und überlegt ab. Obwohl der SCW spielerisch überlegen war und Riedheim aus dem Spiel heraus wenig zu Stande brachte, blieben die Gäste durch Standards stets gefährlich. Und so fing man sich quasi mit dem Pausenpfeiff nach einem Eckball den 3:2-Anschlusstreffer, und Riedheim witterte erneut Chancen auf Punkte. Doch auch in der zweiten Halbzeit blieben die Blau-Gelben spielbestimmend und gedankenschneller. Und so nutzte Sebastian Langnau den Sekundenschlaf und die Verwir-

rung in Riedheims Abwehr eiskalt aus, nachdem der Ball nach einem vermeintlichen Foul »herrenlos« im Fünfer lag und schob locker mit dem Außenrist zum 4:2 ein. Doch Riedheim zeigte Moral und antwortete nun mit wütenden Angriffen, aus denen einige gefährliche Standards resultierten. Der erneute Anschlusstreffer fiel wieder nach einer Ecke. Dabei konnte der Ball nicht sauber aus der Gefahrenzone geklärt werden, und dem ansonsten tadellos spielenden Michael Graf sprang der Ball unglücklich von der Hacke ins eigene Tor. Der Riedheimer Jubel war kaum verklungen, da stellte Goalgetter Sebastian Langnau nach schönem Zuspiel von Patrick Müller scheinbar mühelos per Außenrist aus rund 16 Metern den alten 2-Tore-Abstand wieder her. Nach Foul im Strafraum an Alexander Swjatski verpasste Tobias Oelke mit einem verschossenen Elfmeter die Vorentscheidung. Und in diesem irren Spiel kam Riedheim dann tatsächlich erneut auf 5:4 heran, nachdem man auf Außen etwas zu nachlässig verteidigte und der Stürmer den Ball per Kopf ins Weiterdinger Tor wuchtete. Auch wenn noch ein, zwei brenzlige Situationen zu überstehen waren, so war der Sieg für den SC Weiterdingen letztlich absolut verdient.

Das letzte Spiel des SC Weiterdingen ist am Sonntag, 1. Juni, um 13 Uhr in Mühlhausen.

B-Jugend gewinnt 8:0

E1-Jugend brannte ein Feuerwerk ab

Hilzingen/Riedheim. Im Nachholspiel vergangenen Donnerstag, spielte die **B-Jugend** gegen einen starken Gegner von der Reichenau, konnte aber nach zwölf Minuten durch einen Treffer von Nico Seifert in Führung gehen. Danach entwickelte sich ein gutes Spiel, kurz vor der Pause konnten die Gäste den Ausgleich erzielen. Durch eine Unstimmigkeit zwischen Abwehrspieler und Torwart der Reichenauer konnte die B-Jugend kurz nach der Pause die 2:1-Führung erzielen. Danach war das Spiel ausgeglichen. Gegen Ende des Spiels hatte man einige gute Torchancen, die aber alle vergeben wurden.

Auswärts beim Tabellenletzten ESV Südsterne Singen war man dann am vergangenen Wochenende die klar bessere Mannschaft, und so führte man durch Treffer von Fabian Martin und zweimal Antonio Campana zur Halbzeit mit 3:0. Nach der Pause erhöhten Simon Rankl und Timo Hägele jeweils mit einem Doppelpack auf 7:0. Den Schlusspunkt setzte Timi Mayer als er kurz vor Schluss den Treffer zum 8:0 erzielte.

Wie würde die **E1** den Nackenschlag vom letzten Wochenende verdauen? Das war die große Frage. Denn klar war, dass man mit einer Niederlage am vorletzten Spieltag auf Platz zwei abrutschen würde. Und nun ging es zu den so formstarken Konstanzern. Bereits beim Warmlaufen war klar, dass eigentlich nichts passieren konnte. Und dann ging es los - und wie. Die Mannschaft brannte ein Feuerwerk ab. Erste Minute: Innenpfosten linker Pfosten; zweite Minute: Innenpfosten

rechter Pfosten. Nun war das Tor eingerahmt: dritte Minute - Führung. Danach bestimmte man noch einige Minuten das Spiel, ehe Konstanz immer besser ins Spiel kam und feldüberlegen wurde, ohne jedoch zu Chancen zu kommen. Und wie reagierten die Hilzinger Jungs? Wieder nervös und unsicher? Von wegen! Sie schlugen eiskalt zu. Nach einem Konter fiel das 2:0 und eine Minute später nach einem wunderschönen Spielzug gar das 3:0. So ging man in die Pause. In der siebten Minute der zweiten Halbzeit dann das 4:0. Die Gastgeber konnten aber noch in der gleichen Minute den alten Abstand wieder herstellen. Fortan spielte nur noch Hilzingen, zeigte wer Chef auf dem Platz war und erzielte in der 19. Minute das 5:1. Einige tolle Chancen folgten noch - es blieb aber beim hochverdienten 5:1. Eine großartige Reaktion einer wunderbaren Mannschaft. Am kommenden Samstag, 31. Mai, um 11 Uhr, steigt nun das entscheidende Spiel um die Meisterschaft. Mit zwei Punkten Vorsprung und dem deutlich besseren Torverhältnis empfängt man die Gäste aus Mühlhausen.

Weitere Ergebnisse:

A-Junioren: BC Konstanz/Egg-SG Hilzingen 3:1.

C-Junioren: SG Riedheim 2 - BSV Nordstern Radolfzell 2:6.

D-Junioren: SG Hilzingen 2 - Hegauer FV 2 2:7.

E-Junioren: SC KN/WO 6 - FC Hilzingen 2 1:7; FC Hilzingen 3 - SC Go/Bi 3 2:6.

B-Junioren: DJK Singen - SG Hilzingen 4:0.

C-Junioren: SG Riedheim - TSV Ach-Linz 0:13.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Wartung von Heizungsanlagen, Kesseltausch,
Badsanierung, Solaranlage ...

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Agentur für Arbeit Tag der Ausbildungschance

Hegau. Am Montag, 2. Juni, werden von 13 bis 16 Uhr im Berufsinformationszentrum (BIZ) der Agentur für Arbeit Konstanz, Stromeyersdorfstraße 1, offene Ausbildungsplätze mit Start zum September 2014 angeboten. Ein attraktives Rahmenprogramm mit Beteiligung namhafter Ausbildungsbetriebe wird geboten.

Möbliertes Zimmer

in Hilzingen oder Riedheim gesucht von Schreinerlehrling wegen Arbeitsplatznähe, NR, ab 1.10.2014
Tel. 0 77 33 / 12 09
od. 0 77 31 / 6 15 01

Dr. med. Th. Zähringer

Facharzt für Allgemeinmedizin
Marktstr. 19, 78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 66

Wir machen Urlaub vom 06.06. bis 20.06.2014

Vertretung in dringenden Fällen durch die ortsansässigen Ärzte



Mehr als nur Pflege!

St. Georg-Str.1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst: an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09 17 0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus,täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0

Haus gesucht



Welches Häuschen mit Garten wartet auf eine nette Familie
Engen, Mühlhausen-Ehingen, Hilzingen, Gottmadingen
oder Umgebung? Gerne auch maklerfrei.

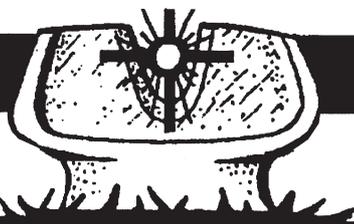
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre mail:

Tel. 0172 / 6 28 83 77 ab 14 Uhr
E-mail: unserhauswunsch@web.de

Apotheken-Notdienst

- Fr. 30.05. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59 C, Telefon 07731/62252
- Sa. 31.05. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- So. 01.06. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
- Mo. 02.06. Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2 Tel. 07732/971991
Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
- Di. 03.06. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
- Mi. 04.06. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- Do. 05.06. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050

W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

ROSEANUM® SCHÖNBRUNN
Gartenkultur & Gestaltung



Blühende Rosen, Livemusik, mit den docs-connection, dem Barbara Klobe Jazz Trio, kulinarischen Köstlichkeiten...Gartenkultur, nach Art des Hauses.

Rosentage 2014
Sa. 7. und So. 8. Juni 11-18 Uhr

Zollstrasse 1 D-78247 Hilzingen - Schlatt a. R. www.roseanum.de

Fahrschule Uwe Schaller
Intensivkurs
Führerschein Theorie in nur 5 Tagen
Beginn: 10. Juni 2014

Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer
Tel. 01 60 / 90 72 62 73
Anmeldeschluss: 2. Juni 2014

Binningen, Schulstraße 14 (altes Schulhaus)
Fahrschule behält Durchführung vor! (Teilnehmerzahl)

Garagentore: Technik & Design
Infotag „Tore“ in Engen

Wo: MOC Möbel Outlet Center, Außer-Ort-Straße 3-6
Wann: am **Dienstag, den 3. Juni** von 10-18 Uhr

 **Ihr zuständiger Fachberater**
Florian Bohler
Telefon: 0171 7774541

Tore direkt vom Hersteller • Alles aus einer Hand

K&M LUIBRAND
GmbH & Co. KG
Fuhr- und Baggerbetrieb



- Abbruch**
- Baugruben**
- Recycling**

Carl-Benz-Straße 14 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 7913740 Fax 07731 - 7913741
k-m_luibrand@gmx.de

Markenparfums

Mittwoch, 28. Mai 2014	von 9 bis 17 Uhr
Donnerstag, 29. Mai 2014	geschlossen
Freitag, 30. Mai 2014	von 9 bis 17 Uhr
Samstag, 31. Mai 2014	von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

 **riedinger**
Schreinerei und Bettenfachgeschäft



Rückenfreundliche Matratzensysteme Relax 2000

- für gesunden, erholsamen Schlaf
- ideal bei Rücken-, Schulter- und Hüftproblemen

Traumhaft schöne Massivholzbetten

- auch in Komforthöhe
- verschiedene Holzarten, auch Zirbe
- Boxspringbetten aus natürlichen Materialien

Kuschelige Kopfkissen und Zudecken

- verschiedene Größen und Modelle
- gesunde, natürliche Materialien

Einbaukleiderschrank nach Maß

- mit praktischen und individuellen Raffinessen
- optimale Platzausnutzung auch in Schrägen

Fa. Riedinger
78247 Hilzingen-Weilerdingen
Amthausstr. 5 • Tel. 07739-1280
www.schreinerei-riedinger.de

Öffnungszeiten Ausstellung:
Mittwoch -Freitag
9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
oder mit persönlichem Wunschtermin!

NEU | 350 qm Bettenausstellung
in Weilerdingen

AKTIONSTAGE | 24.Mai – 1.Juni
(außer Christi Himmelfahrt)

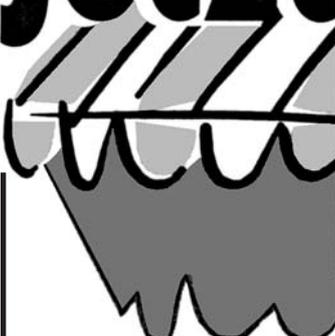
mit Schausonntagen
anlässlich unserer Ausstellungserweiterung

Montag – Freitag 9 – 12 Uhr | 14 – 19 Uhr
Samstag 24.Mai & Sonntag 25.Mai | 10 – 17 Uhr
Samstag 31.Mai & Sonntag 1.Juni | 10 – 17 Uhr

150,- € GUTSCHEIN
beim Kauf eines kompletten Relax-2000-Systems
und viele weitere attraktive
Nachlassangebote auf Betten und Zubehör
gültig bis 06.06.2014



jetzt



KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de